

2.

Bibliografía Comentada sobre Rousseau

Una de las más importantes vías para acceder a la experiencia filosófica consiste en el trato directo con la obra de un pensador, esto es, la lectura metódica y permanente de sus textos y de los comentarios y debates que ellos suscitan, a partir de lo cual se va adquiriendo una cercanía con sus principales problemas y se va esclareciendo la significación que la obra de ese autor tiene para una determinada época.

Sobra insistir en la importancia que el pensamiento de Rousseau ha tenido en los dos últimos siglos, pues es de todos conocida su influencia sobre los más diversos campos del saber: la filosofía, la política, la educación, la literatura, la estética, etc.

Sin embargo, aparte de algunas de sus obras, como el *Contrato Social*, el *Emilio* o el *Discurso sobre la desigualdad*, que se han hecho en extremo populares, gran parte del pensamiento de Rousseau sigue estando aún hoy insuficientemente explorado, a pesar de que cada día se reconoce con mayor claridad su maravilloso influjo. Ello se debe, en gran medida, a que, por un lado, el conjunto de su obra (que

incluye un sinnúmero de disciplinas, desde la lingüística y la pedagogía hasta la música y la botánica) no ha sido aún suficientemente explorado; pero, por el otro, a que tampoco se cuenta con una ayuda para una adecuada exploración bibliográfica.

Ciertamente existen en el caso de Rousseau, como en el de otros autores, importantes estudios bibliográficos, pero algunos de ellos son tan especializados que se sitúan lejos del alcance de quien pretende un acercamiento serio y metódico, pero no puede contar tan fácilmente con el recurso a la edición original de sus obras o a los comentarios de los especialistas más autorizados de habla inglesa o francesa. Otros, por el contrario, se limitan a ser listas de libros, pero no ofrecen a quien se quiere iniciar en el pensamiento de Rousseau una ubicación de dichas obras en el contexto general del pensamiento del autor o una mínima idea de la problemática que tratan o el enfoque teórico que desarrollan.

Teniendo en cuenta las anteriores consideraciones, el siguiente estudio bibliográfico, iniciado a propósito de un seminario que actualmente dirijo en la Facultad de Filosofía de la Pontificia Universidad Javeriana, quiere ayudar a subsanar los dos problemas indicados en el párrafo anterior. No quiere ser, pues, ni un estudio bibliográfico superespecializado ni una simple colección de indicaciones bibliográficas; pretende, más bien, servir como una *guía para la investigación* a quienes se inician en el estudio de Rousseau en nuestro medio. Por eso, y exceptuando el punto primero, referente a la edición francesa de las obras completas de Rousseau, del que sólo disponemos de una parte en nuestro medio, no se indican aquí sino las obras que efectivamente se consiguen entre nosotros, bien sea en bibliotecas universitarias o bien en bibliotecas de entidades culturales francesas (Embajada, Alianza Colombo Francesa, etc.), y que el autor, personalmente, tuvo la oportunidad de revisar.

He organizado este estudio en seis puntos: a) *La edición francesa de las obras completas de Rousseau*, donde me valgo del aporte de algunos comentaristas de Rousseau, especialmente J. Starobinski; b) *Las ediciones en francés de las obras de Rousseau que se consiguen en nuestro medio*, con especial énfasis en las obras completas con las que contamos, que son del siglo anterior; c) *Algunos comentarios en francés a la obra de Rousseau*, especialmente los que pertenecen a filósofos franceses contemporáneos o a autorizados comentaristas del pensador ginebrino; d) *Ediciones de las obras de Rousseau en español*, en donde indico las diversas ediciones que conozco y acompaño la referencia de la obra de un pequeño comentario mío sobre su valor e importancia y de algunas referencias que a ella hace Rousseau en sus escritos autobiográficos; e) *Comentarios importantes a la obra de Rousseau en español*, donde presento una pequeña reseña sobre el contenido del comentario, indico su posible uso y hago un breve juicio sobre él; y f) *Algunos artículos sobre Rousseau aparecidos en revistas filosóficas*, todas ellas revistas hispanoamericanas de filosofía.

Espero que este trabajo colabore en alguna forma a propiciar y a orientar entre todos nosotros el estudio de la obra de J.J. Rousseau.

1. La edición francesa de las obras completas de Rousseau

-*Œuvres complètes*, París, Bibliothèque de la Pléiade, 4 volúmenes aparecidos entre 1959 y 1969, bajo la dirección de Bernard Gagnebin y Marcel Raymond.

No aparecen aquí todavía dos obras importantes de Rousseau:

1. *Essai sur l'origine des langues*, texto fijado y anotado por Charles Porset, Burdeos, 1968. (Hay traducción castellana: *Ensayo sobre el origen de las lenguas*, Madrid, Akal, 1980).
2. *Lettre à M. d'Alembert sur les spectacles*, edición crítica por M. Fuchs, Ginebra, 1948. (Hay traducción castellana: *Carta al Señor D'Alembert sobre los espectáculos*, en la edición *Escritos de Combate*, Madrid, Alfaguara, 1979).

Además de las ediciones de la Bibliothèque de la Pléiade y de las dos obras ya indicadas, existen en francés los siguientes textos :

- *Oeuvres complètes*, París, Furne, 1835, 4 volúmenes
- *Première rédaction des "Confessions"*, publicada por Théophile Dufour, *Annales J.J. Rousseau*, IV, 1908.
- *Institutions chimiques*, publicadas y anotadas por Maurice Gantier, *Annales J.J. Rousseau*, XII (1918-1919) y XIII (1920-1921).
- *Correspondance generale de J.J. Rousseau*, anotada y comentada por Théophile Dufour, editada por Pierre-Paul Plan, París, 1924-1934, 20 volúmenes.
- Pierre-Paul PLAN, *Table de la correspondance generale de J.J. Rousseau*, con una introducción y cartas inéditas publicadas por Bernard Gagnebin, Ginebra, 1953.
- *Correspondance complète de Jean-Jacques Rousseau*, edición crítica fijada y anotada por R.A. Leigh, Ginebra, Institut et Musée Voltaire, 1965

2. Ediciones en francés de las obras de Rousseau que se consiguen en nuestro medio.

- *Oeuvres completes avec des notes historiques*, París, Chez Firmin Didot Freres, 1872, 4 vol.

A continuación reseñaré el contenido de cada uno de estos 4 volúmenes, destacando con mayúsculas sus obras más conocidas, pero sin señalar, pues ya es conocido para quien ha tenido un mínimo contacto con las obras de Rousseau, el contenido (partes, capítulos, notas, etc.) de dichas obras.

VOLUME 1.

Avis sur cette nouvelle édition
Avertissement de l'édition de 1819

LES CONFESSIONS DE J.J. ROUSSEAU (livre I-XII)

Appendice aux Confessions

Déclaration relative à M. Vernes

Quatre lettres à M. de Malesherbes

LES REVERIES DU PROMENEUR SOLITAIRE (I-X Promenade)

ÉCRITS EN FORME DE CIRCULAIRES

I. Déclaration de J.J. Rousseau sur les réimpressions de ses ouvrages.

II. A tout François aimant encore la justice et la vérité.

III. Mémoire écrit en février 1.777.

IV. Fragment trouvé dans les papiers de J.J. Rousseau.

DISCOURS

Discours sur cette question: *Si le rétablissement des Sciences et des Arts a contribué à épurer les mœurs?*

Lettre à M. abbé Raynal

Lettre à M. Grimm

Réponse au roi de Pologne

Dernière réponse à M. Bordes

Lettre sur une nouvelle Réfutation

Discours sur cette question: *Quelle est la vertu la plus nécessaire aux héros, et quels sont les héros à qui cette vertu a manqué?*

Oraison funèbre du duc d'Orléans

DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS DE L'INEGALITE PARMIS LES HOMMES.

Lettre à M. Philopolis

POLITIQUE

DE L'ECONOMIE POLITIQUE (article extrait de Encyclopédie)

Extrait du Projet de paix perpétuelle de M. l'abbé de Saint-Pierre

Jugement sur la Paix perpétuelle

Polysynodie de l'abbé de Saint-Pierre (chap. I-XI)

CONTRAT SOCIAL (Livres I-IV)

CONSIDÉRATIONS SUR LE GOUVERNEMENT DE POLOGNE (Chap. I-XV)

Lettres à M. Buttafuoco (Lettres I-VI)

VOLUME 2

JULIE OU LA NOUVELLE HÉLOÏSE

EMILE, OU DE L'EDUCATION (Livres I-V)

EMILE ET SOPHIE, OU LES SOLITAIRES (Lettres I-II)

Extrait d'une lettre du professeur Prévost de Genève sur la suite d'Emile ou les Solitaires

MANDEMENT DE MONSIEUR L'ARCHEVEQUE DE PARIS

LETTRE A M. DE BEAUMONT

VOLUME 3

LETTRES ÉCRITES DE LA MONTAGNE

Tableau de la Constitution de Genève

Lettres I-IX

Vision de Pierre de la Montagne, dit le voyant

LETTRE A M. D'ALEMBERT, sur son article GENÈVE, dans le septième volume de l'Encyclopédie, et particulièrement sur le Projet d'établir un théâtre de comédie dans cette ville.

MÉLANGES

Réponse a une lettre anonyme

De l'imitation théâtrale

Narcisse, ou l'amant de Lui-Meme, comédie

Les prisonniers de guerre, comédie

Pygmalion, scène lyrique

L'engagement téméraire, comédie

Les muses galantes, ballet

Le devin du village, intermède

La découverte du nouveau monde, tragédie

Fragmens d'iphis, tragédie

Fragmens de lucrèce, tragédie

Projet pour l'éducation de M. de Saint-Marie

Réponse au mémoire anonyme intitulé: si le monde que nous habitons est une sphère.

Mémoire à Mgr. le gouverneur de Savoie

Mémoire remis à M. Boudet

Notes en réfutation du livre de l'esprit, d'Helvetius

Le persifleur

La reine fantasque, conte

Traduction du premier livre de l'histoire de Tacite

Traduction de l'apocolokintosis de Sénèque, sur la mort de l'empereur Claude

Traduction de l'ode de Jean Puthod, sur le mariage de Charles-Emmanuel, roi de Sardaigne, et d'Elisabeth de Lorraine

Olinde et Sophronie

Le lévite d'Ephraïm

Lettres a Sara

POESIES

Le verger des Charmettes

Épître A M. Bordes

Épître A. M. Parisot

Épître A. M. de l'Etang

Fragment d'une épître à M. Bordes

Imitation libre d'une chanson italienne de métastase

L'allée de Sylvie

Enigme

Virelai a Madame la boronne de warens

Vers pour Madame de Fleurieu

Vers à Mademoiselle Théodore

Épitaphe de deux amans qui se sont tués à Saint-Étienne en forez, au mois de juin 1770

Strophes ajoutées au siecle pastoral, idylle de Gresset

Vers sur la femme

Bouquet d'un enfant à sa mère

Inscription mise au bas d'un portrait de Frédéric II
 Quatrain à Madame Dupin
 Quatrain pour un de ses portraits
LETTRES ÉLÉMENTAIRES SUR LA BOTANIQUE (LETTRES I-VIII)
 Deux lettres à M. de Malesherbes
 Quinze lettres à Madame la Duchesse de Portland (Lettre I-XV)
 Lettre à M. du Peyron
 Lettre à M. Liotard, herboriste à Grenoble
 Neuf lettres à M. de la Tourette
 Lettre à M. l'abbé de Pramont
 Fragmens pour un dictionnaire des termes d'usage en botanique
ÉCRITS SUR LA MUSIQUE
 Notice sur les ouvrages de Musique de Rousseau
 Projet concernant de nouveaux Signes de musique
 Dissertations sur La Musique Moderne
ESSAI SUR L'ORIGINE DES LANGUES (CHAP. I-XX)
 Lettre sur la Musique françoise
 Avertissement
 Lettre d'un symphoniste
 Examen de deux principes avancés par M. Rameau
 Lettre à M. Burney sur la musique
 Fragmens d'observations sur l'alceste italien de M. le chevalier Gluck
 Extrait d'une réponse du petit faiseur, etc.
 Sur la musique militaire
 Air de cloches
 Lettre à M. Grimm au sujet des Remarques ajoutées à sa Lettre sur Omphale
 Lettre à M. l'abbé Raynal, au sujet d'un nouveau mode de Musique inventé par M. Blainville
 A M. Lesague père, de Genève
 Lettre à M. Pebdriau
 Lettre à M. Ballière
 Lettre à M. de Lalande
 Choix de romances et airs détachés
 Dictionnaire de musique

VOLUME 4

ROUSSEAU, JUGUE DE JEAN-JACQUES, Dialogues
 Du sujet et de la forme de cet écrit
PREMIER DIALOGUE: Du système de conduite envers Jean-Jacques, adopté par l'administration, avec l'approbation du public
SECOND DIALOGUE: Du naturel de Jean-Jacques et de ses habitudes
TROISIEME DIALOGUE: De l'esprit de ses livres-conclusion
 Histoire du précédent écrit

CORRESPONDANCE

Table alphabétique des correspondans de Rousseau
 Liste chronologique des ouvrages composés par Jean-Jacques Rousseau

Table générale et analytique des matières

También se consiguen, en francés, las siguientes obras sueltas de Rousseau:

Les Confessions , Paris, Bibliothèque Larousse, 1911, 219 p. (ilustr)

Du Contrat Social , Paris, La Renaissance du Livre, 1928, 232 p. (encuadernado con "Les Reveries d'un promeneur solitaire")

Emile ou de l'éducation , Paris, Garnier, s.f., 638 p.

Contrat Social ou principes du droit politique , Paris, Librairie Garnier Frères, s.f., 506 p.

Esta última obra contiene, además del *Contrato Social* , varias obras muy importantes en Rousseau, organizadas así:

DISCOURS

Si le rétablissement des sciences et des arts a contribué à épurer les moeurs

Sur cette question proposée par l'Académie de Dijon: Quelle est l'origine de l'inégalité parmi les hommes, et si elle est autorisée par la loi naturelle

Notes

LETTRE A M. D'ALEMBERT

Sur son article Genève, dans le septième volume de l'Encyclopédie, et particulièrement sur le projet d'établir un théâtre de comédie en cette ville.

POLITIQUE

Du Contrat social, ou Principes du droit politique

Considérations sur le gouvernement de Pologne et sur sa réformation projetée en avril 1772

J.J. ROUSSEAU A M. DE BEAUMONT

Mandement de Mgr l'archeveque de Paris portant condamnation d'un livre qui a pour titre: Émile, ou de l'Education, par J.J. Rousseau, citoyen de Genève

J.J. Rousseau, citoyen de Genève, à Christophe de Beaumont.

Lettres écrites de la Montagne , Paris, La Renaissance du Livre, s.f., 218 p.

La nouvelle Héloïse (extraits) , Paris, Librairie Larousse, s.f.

Pages choisies , Paris, Librairie Hachette, 1935, 96 p.

3. Algunos comentarios en francés a la obra de Rousseau

Incluyo aquí los comentarios en francés que he encontrado en las bibliotecas de la ciudad.

BORNECQUE, Pierre: *Les reveries (Rousseau)* , Paris, Hatier, 1978 (Collection "Profil d'une oeuvre"), 80 p.

Ofrece una serie de materiales interesantes para el estudio "exterior" de *Las ensoñaciones del paseante solitario* . Esos materiales incluyen una tabla de la época de Rousseau, una cronología de su vida y obra, documentos sobre la génesis de las *Ensoñaciones* , análisis caracterológicos y psicoanalíticos de Rousseau, reflexiones sobre su estilo literario, etc.

FAGUET, Emile; *Rousseau penseur*, Paris, Société Française d'imprimerie et de librairie, s. f., 409 p.

Es un estudio general sobre las ideas de Rousseau, la relación que ellas tienen con su vida y carácter y el impacto de dichas ideas sobre la vida social. Los nombres de los capítulos son muy explícitos: la vida y carácter de Rousseau (Cap. I), sus ideas literarias (Cap. II), sus observaciones morales (Cap. III), su moral (Cap. IV), sus ideas religiosas (Cap. V), sus ideas pedagógicas (Cap. VI), sus ideas sociológicas (Cap. VII), sus ideas políticas (Cap. VIII).

GUÉHENNO, Jean: *Jean-Jacques en marge des "Confessions"* (1712-1750), Paris, Ed. Bernard Grasset, 1948, 319 p.

Un buen documento para la reconstrucción de la biografía de Rousseau y para el estudio de *Las Confesiones*.

KHODOSS, Florence: *Du Contrat Social de J.J. Rousseau (Comentaire)*, Paris, Éditions Pédagogie Moderne, 1980, 178 p.

Se trata estrictamente de un comentario, paso por paso, del texto de Rousseau, destinado a acompañar la lectura del *Contrato Social*, pero sin la pretensión de sustituirla. Es un texto importante para un seminario sobre la obra política de Rousseau.

MORNET, Daniel: *La Nouvelle Héloïse de J.J. Rousseau, etude et analyse par Daniel Mornet*, Paris, Ed. Mellottée, 1967, 340 p.

Un estudio introductorio bastante completo a la conocida novela de Rousseau.

RAYMOND, Marcel: *Jean-Jacques Rousseau : La quiete de soi et la reverie*, Paris, Librairie José Corti, 1962, 221 p.

El autor, compilador junto con Bernard Gagnebin de la edición crítica de las obras completas de Rousseau en francés (Bibliothèque de la Pléiade, 1969), presenta aquí un interesante estudio sobre el significado que el "conocimiento de sí" tiene en las obras autobiográficas de Rousseau. Se trata de varios ensayos que Raymond había publicado previamente a propósito del tema. Se destacan entre ellos su "Lectura del primer libro de *Las Confesiones*", sus "Etapas de una experiencia" (de una introducción suya a las *Enseñanzas del paseante solitario*) y la conferencia "J.J. Rousseau y el problema del conocimiento de sí".

Existe en francés una colección de comentarios diversos sobre Rousseau compilados por J. Rivelaygue: *Rousseau. Textes recueillis et présentés par J. Rivelaygue*, Paris, *Miroir de la Critique*, Librairie Marcel Didier, 1970, 189 p.

La tabla de contenido de dicha obra es la siguiente:

INTRODUCTION

SYSTEME ET EXISTENCE

J. Starobinski. *Le Discours sur les Sciences et les Arts*

- P. Burgelin. *Justificación de la filosofía*
 J. Starobinski. *Le Conflit intérieur*

FONDEMENTS DU SYSTÈME, NATURE, SOCIÉTÉ, HOMME NATUREL

- P. Burgelin. *Bonté naturelle*
 G. Derathé. *Les progrès de la Raison*
 P. Burgelin. *La Société*

Suivre la nature

LES SOLUTIONS DE ROUSSEAU

- A. Schinz. *La religion de Rousseau*
 G. Derathé. *Conscience et Raison*
 M. Butor. *L'expérience du bâton brisé*
 L'état de nature comme fiction
 P. Burgelin. *La morale sensitive*
 H. Barth. *Volonté générale, volonté particulière*
 E. Cassirer. *L'Unité de l'oeuvre de Rousseau*
 J. Starobinski. *La fête*

LANGAGE ET SUBJECTIVITÉ

- J. Derrida. *L'Essai sur l'origine des langues*
 J. Starobinski. *Le pouvoir des signes*
 G. Poulet. *Etudes sur le temps humain*
 M. Foucault. *Introduction aux Dialogues*
 M. Raymond. *La quête de soi et la reverie*
 R. Osmont. *Le souvenir heureux*

Constituye una selección muy valiosa, pues recoge trabajos cortos pero muy importantes de filósofos de cierta importancia en el siglo XX (como Cassirer, Derrida y Foucault) y de los más importantes comentaristas de la obra de Rousseau (como Burgelin, Starobinski, Derathé y M. Raymond).

4. Ediciones de las obras de Rousseau en español

Discurso sobre las ciencias y las artes (traducción del francés y prólogo de Luis Hernández Alfonso), Madrid, Aguilar, 1980.

Esta edición viene acompañada por algunos textos polémicos en torno al *Discurso*, especialmente "Observaciones y Refutación" por José Gautier y "Respuesta en carta a M. Grimm", por J.J. Rousseau.

Sobre las circunstancias que rodearon la composición de este discurso abunda Rousseau en sus diversas obras autobiográficas. Nos cuenta cómo fue su redacción (*Confesiones*, pp. 301-303), cuándo se enteró de su premiación (*Ibidem*, p. 306), cuáles fueron los principales efectos de su éxito (*Ibidem*, p. 312 y

pp. 315-316) y qué discusiones se generaron en torno a él (*Ibidem*, p. 314).

Sin embargo, la indicación más clara sobre el significado que para él tenía este texto y sobre el lugar que ocupa en el conjunto de su obra, nos la da Rousseau en el relato que nos hace de la llamada "iluminación de Vicennes", uno de los sucesos más destacados de su biografía, en la segunda carta a Malesherbes del 12 de enero de 1762. Dice así:

"Fui a ver a Diderot, entonces prisionero en Vicennes; tenía en mi bolsillo un *Mercur de France* que me puse a hojear durante el camino. Caí sobre el tema de la Academia de Dijon que dio lugar a mi primer escrito. Si alguna vez algo se ha parecido a una inspiración súbita, fue el movimiento que en mí se produjo ante aquella lectura; de golpe siento mi espíritu deslumbrado por mil luminarias: multitud de ideas vivas se presentaron a la vez con una fuerza y una confusión que me arrojó en un desorden inexpresable; siento mi cabeza tomada por un aturdimiento semejante a la embriaguez. Una violenta palpitación me oprime, agita mi pecho; al no poder respirar mientras camino, me dejo caer bajo uno de los árboles de la avenida, y paso media hora en tal agitación que al levantarme percibo toda la parte delantera de mi traje mojada por mis lágrimas sin haber sentido que las derramaba. ¡Oh, señor, si alguna vez hubiera podido escribir la cuarta parte de lo que vi y sentí bajo aquel árbol, con qué claridad habría hecho ver todas las contradicciones del sistema social, con qué fuerza habría expuesto todos los abusos de nuestras instituciones, con qué sencillez habría demostrado que el hombre es naturalmente bueno y que sólo por las instituciones se vuelven malvados los hombres. Todo cuanto pude retener de aquellas multitudes de grandes verdades que en un cuarto de hora me iluminaron bajo aquel árbol, ha sido bien débilmente esparcido en mis tres escritos principales, a saber, ese primer *Discurso*, el que versa sobre la *Desigualdad* y el *Tratado de la educación*, obras las tres que son inseparables y que forman un mismo conjunto".

Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres, Barcelona, Península, 1973. (Existen, además de ésta, muy diversas versiones en español de la presente obra).

La redacción de esta obra, sin duda una de las más importantes y conocidas de Rousseau, y que, según él, guarda una continuidad con el primer *Discurso*, nos es relatada por Rousseau en *Las Confesiones* (pp. 332-333) en los siguientes términos:

"Me parece que fue en este año de 1753 cuando apareció en el programa de la Academia de Dijón el tema "Acerca del origen de la desigualdad entre los hombres". Sorprendido por este gran tema, me extrañó que esta Academia se hubiese atrevido a proponerlo; mas puesto que ella tenía aquel valor, bien podía yo tener el de tratarlo, y así lo hice.

Para meditar despacio tan grande susto hice un viaje de seis o siete días a Saint-Germain (...) iba a divertirme a las horas de comer. Todo el resto del día internado en el bosque, inquiría y buscaba la imagen de los tiempos primitivos, cuya historia tracé con valentía: atacaba sin piedad todas las intrigas de los hombres; allí osaba poner al desnudo su naturaleza; seguí el curso del tiempo y de las cosas que lo han desfigurado, y comparando al hombre obra del hombre con el hombre de la Naturaleza, me atreví a mostrarle en su

pretendido perfeccionamiento el verdadero manantial de sus miserias. Mi alma, exaltada por estas contemplaciones sublimes, se elevaba a la Divinidad; y viendo desde allí a mis semejantes seguir por la ciega senda de sus preocupaciones, de sus errores, de sus desgracias, de sus crímenes, les gritaba con una voz tan débil que no podían oírla: "¡Insensatos que sin cesar os quejáis de la Naturaleza, aprended a conocer que vuestros males dependen de vosotros mismos!".

De estas meditaciones resultó el *Discurso sobre la desigualdad*, obra que agradó a Diderot más que todos mis demás escritos, y para la cual me sirvieron de mucho sus concejos, pero que halló muy pocos lectores que lo entendiesen en toda Europa, y ninguno que quisiera hablar de ella. Había sido escrito para optar al premio; así, pues, lo remití, aunque estaba seguro de antemano de que no lo obtendría, y sabía muy bien que los premios de las Academias no fueron fundados para obras de este género".

Además de ésta, son muchas otras las referencias que a esta obra hace Rousseau en sus escritos autobiográficos. Conviene destacar todas las vicisitudes que acompañaron la dedicatoria de este discurso "A la república de Ginebra", relatadas por Rousseau en *Las Confesiones* (pp. 335-338).

- *Economía Política* (Traducción directa del francés e introducción de Fernando Cubides), Bogotá, Ed. Tercer mundo, 1982.

Corresponde al artículo publicado por Rousseau en el Tomo V de la *Enciclopedia*, Noviembre de 1955, aproximadamente.

Parece que recientemente la Ed. Tecnos de Madrid ha hecho una nueva traducción de este texto.

Aunque no se sabe aún con exactitud la fecha de redacción de este texto, y aunque el propio Rousseau, que acostumbra a relatarnos los orígenes y motivaciones de sus escritos con suficiente detalle, no nos dice nada de él, se sabe con certeza que le pertenece y que data de la época de mayor colaboración con Diderot y D'Alembert. Por tanto, se sabe que es posterior al *Discurso sobre la desigualdad* y anterior a la primera versión del *Contrato Social*, conocida como "Manuscrito de Ginebra".

En tal sentido, constituye un texto fundamental para comprender la evolución de su pensamiento y un buen precursor de la filosofía política del *Contrato Social*, como quiera que se empiezan a elaborar allí conceptos como los de soberanía, voluntad general, educación pública, etc.

- *El Contrato Social*, Madrid, Sarpe, 1983 (Trad. de Enrique Azcoaga). Existen muchísimas versiones, tanto populares como especializadas, de esta obra en español.

Como lo señala el propio autor en la "Advertencia" que encabeza su obra, este "pequeño tratado" no es más que una parte de una obra más extensa, que nunca fue concluída y de la que se seleccionan algunos fragmentos; y "el resto ha desaparecido". En el libro IX de *Las Confesiones* nos relata así las circunstancias y motivaciones de su redacción:

"De las diversas obras que tenía bosquejadas, la que hacía más tiempo que meditaba y

en que más me agradaba ocuparme, en la cual quería trabajar toda mi vida y que me parecía debía fijar mi reputación, eran mis *Instituciones políticas*. Trece o catorce años hacia que había concebido la primera idea, cuando estando en Venecia tuve ocasión de observar los defectos de aquel Gobierno tan decantado. Desde entonces hube de aplicarme extensamente al estudio histórico de la Moral. Había visto que todo dependía radicalmente de la política, y que, de cualquier modo que se obrase, ningún pueblo sería otra cosa que lo que le hiciera ser la naturaleza de su gobierno; así, la gran cuestión del mejor gobierno posible me parecía reducirse a lo siguiente: ¿Cuál es la forma de gobierno propia para formar al pueblo más virtuoso, más ilustrado, más prudente, mejor, en fin, tomando esta palabra en su sentido más lato? Había creído ver que esta cuestión se relacionaba íntimamente con esta otra, si bien era diferente: ¿Cuál es el gobierno que por su naturaleza está siempre más cerca de la ley? Y de aquí, ¿qué es la ley? Y una cadena de cuestiones de igual importancia. Veía que todo esto me conducía a grandes verdades, útiles a la felicidad del género humano, pero sobre todo a la de mi patria (...)

Aunque hacía ya cinco o seis años que trabajaba en esta obra, la tenía aún muy poco adelantada. Los libros de este género necesitan meditación, espacio y tranquilidad. Además, éste le componía, como suele decirse, a la desprevenida, y no había querido comunicar mi proyecto a nadie, ni aun a Diderot. Temía que había de parecer hartamente atrevido para el siglo y para el país en que escribía, y que el espanto de mis amigos me había de poner obstáculos en su realización. Aún ignoraba si se concluiría a tiempo y de manera que pudiese publicarse viviendo yo (...) Quería usar sin recelo y en toda plenitud el derecho de pensar que tenía por mi nacimiento, pero respetando siempre el gobierno bajo el cual tenía que vivir, sin faltar jamás a sus leyes; y siempre atento a no violar el derecho de gentes, tampoco quería renunciar por temor a sus ventajas.

También confieso que, siendo extranjero y viviendo en Francia, hallaba mi posición muy favorable para atreverme a decir la verdad; sabiendo muy bien que continuando, como quería hacerlo, en mi propósito de no imprimir sin permiso dentro del Estado, nadie tenía derecho a pedirme cuentas de mis máximas y de su publicación en otro lugar cualquiera. En Ginebra mismo hubiera sido mucho menos libre, pues aunque hubiese hecho imprimir mis libros en cualquier otro país, el magistrado estaba autorizado para epilogar el libro.

Lo que me hacía ya mi posición más conveniente era la persuasión en que estaba de que el Gobierno de Francia, aunque no me mirase con buenos ojos, estimaría como un deber, si no protegerme, a lo menos dejarme tranquilo. Esto era, a mi entender, un acto de política muy sencillo y, sin embargo, muy útil para convertir en mérito el tolerar lo que no se podía impedir, puesto que si me hubiesen echado de Francia, que era cuanto tenían derecho a hacer, no por esto hubieran dejado de publicarse mis libros y se hubieran hecho tal vez con menos moderación; mientras que dejándome tranquilo conservaban en su poder al autor, como garantía de sus obras, y además destruían en parte preocupaciones muy arraigadas en el resto de Europa, granjeándose la reputación de tener un respeto ilustrado al derecho de gentes". (pp. 345-346).

Y, más adelante, continua diciendo:

“Aún tenía comenzadas otras dos obras. La primera era mis *Instituciones políticas*. Examiné el estado de este libro, encontré que aún exigía muchos años de trabajo, y no tuve valor de proseguirlo y esperar a que estuviese concluido para llevar a cabo mi proyecto. Así, pues, renunciando a esta obra, resolví sacar de ella lo que pudiese utilizar para quemar todo el resto; y realizando este trabajo con ahínco, sin interrumpir el del *Emilio*, en menos de dos años dí la última mano al *Contrato social*” (p. 432).

- *Ensayo sobre el origen de las lenguas*, Madrid, Akal, 1980.

No es muy claro el origen de este texto y, aunque su problemática fue ya insinuada en escritos anteriores, especialmente en el *Discurso sobre la desigualdad*, lo que ciertamente muestra que de alguna manera le interesaba a Rousseau, no lo considera él como una de sus obras fundamentales. Tal vez la única referencia que hace a esta obra en *Las Confesiones* (p. 472) es la siguiente:

“Tenía algunos otros escritos de menos importancia, todos en disposición de publicarse, y que aún me proponía dar a luz, separadamente o bien incluyéndolos en una colección completa de mis obras, si alguna vez llegaba a emprenderla. El principal de estos escritos, cuya mayor parte se halla aún manuscrita en poder de Peyron, era un *Ensayo sobre el origen de las lenguas*, que dí a leer al señor de Malesherbes y al caballero de Lorenzy, quien me lo elogió. Yo contaba con que todas estas producciones reunidas me reportarían por lo menos, pagados los gastos, un capital de ocho a diez mil francos, que quería colocar en renta vitalicia a nombre mío y de Teresa: después de lo cual iríamos, como tengo dicho, a vivir juntos en un rincón de provincia, sin dar más al público materia para ocuparse de mí y sin ocuparme yo mismo en otra cosa que en terminar apaciblemente mi carrera, sembrando alrededor mío todo el bien que me fuese posible y escribiendo a mis anchas las *Memorias que meditaba*”.

Resulta muy significativo el inmenso realce que a esta obra le ha dado Jacques Derrida en su artículo “La lingüística de Rousseau” y en su libro *De la gramatología*

- *Emilio o de la Educación*, Madrid, Edaf, 1985 (Traducción de Luis Aguirre Prado y prólogo de María del Carmen Iglesias).

También se consigue esta obra en ediciones de Bruguera, de Porrúa y de Fondo Editorial Progreso (esta última es una versión incompleta, donde se seleccionan partes diversas del texto y se les asigna un título). La edición de Bruguera, aunque es la más usada en nuestro medio, tiene un defecto: no trae el prefacio de la obra, texto muy importante para comprender su carácter y estilo.

Esta obra, una de las más famosas de Rousseau y una de las que más contratiempos le ocasionó, fue también la que mayor tiempo de trabajo le supuso; según sus propias palabras, le costó “veinte años de meditación y tres años de trabajo”. Resulta difícil establecer cuando concibió el plan completo del texto, entre otras cosas porque para él no consistía más que en un “conjunto de reflexiones y observaciones, sin orden y casi sin continuidad, comenzado para complacer a una buena madre que sabe pensar” (Prefacio de *Emilio*), que aspiraba a ser no más que un escrito de pocas páginas y que, sin embargo, por la seducción que sobre el autor fue ejerciendo el asunto, fue adquiriendo la forma de un voluminoso libro, que, junto a *Las Confesiones*, constituye el escrito más extenso de Rousseau.

Emilio, aparte de ser una de sus obras más apreciadas por el propio Rousseau, va a retomar algunas de las tesis claves de su filosofía (su crítica a la cultura, la distinción hombre natural- hombre civil, etc.), constituyendo una buena síntesis del pensamiento de Rousseau; además, contiene textos tan importantes en la obra rousseauiana como la "Profesión de fe del vicario saboyano". Igualmente, es una muy buena muestra de la capacidad de observación que tiene Rousseau del mundo del niño y de las reflexiones que puede elaborar a partir de dicha observación.

Las diversas vicisitudes que acompañaron la composición, publicación y difusión de esta obra nos son relatadas por Rousseau en los libros X y XI de *Las Confesiones*, en sus cartas a Malesherbes y en su carta a Christophe de Beaumont, arzobispo de París.

- *Las Confesiones*, Madrid, Espasa -Calpe, 1983.
(Traducción de Pedro Vances e introducción de Juan del Agua)

Las Confesiones son, sin ninguna duda, un material absolutamente indispensable para quien se quiera adentrar en la obra de Rousseau, puesto que es uno de esos pensadores en que su vida y su pensamiento resultan inseparables. Son muchas las ocasiones en que Rousseau se refiere al origen y motivaciones de sus memorias. Baste citar una de ellas:

"No sé por qué capricho Rey me instaba respetuosamente hacía mucho tiempo a que escribiese las Memorias de mi vida. Aunque hasta entonces no fuese muy interesantes por los hechos, yo conocía que podían llegar a serlo por la franqueza que era capaz de usar; y resolví formar con ellas una obra única, por su veracidad sin ejemplo, a fin de que, a lo menos una vez siquiera, pudiese verse a un hombre tal como es interiormente (...) Yo sabía que se me presentaba a los ojos del público bajo un aspecto tan poco parecido al mío y a veces tan disforme que, a pesar de lo malo, de que no quería callarme nada, no podía menos de ganar, aun mostrándome tal cual soy. Por otra parte, como esto no era hacedero sin sacar a la luz también el modo real de ser de otras personas, y, por consiguiente, no pudiendo esta obra aparecer sino después de mi muerte y la de muchos otros, esto me animó a hacer mis *Confesiones*, de las que jamás habría de tener que avergonzarme delante de nadie. Por tanto, determiné consagrar mis ocios a llevar a buen término esta empresa, y me puse a recoger las cartas y papeles que podían guiar o despertar mi memoria, echando de menos en gran manera todo lo que había rasgado, quemado y perdido hasta entonces".

Además de un relato pormenorizado de las circunstancias de la vida de Rousseau, encontramos en *Las Confesiones* una indicación detallada de cómo se gestaron sus principales obras, de la relación que tuvo con cada uno de los grandes personajes de su tiempo y de los sentimientos fundamentales que acompañaron cada momento de su labor teórica.

- *Las ensoñaciones del paseante solitario*, Madrid, Alianza Editorial, 1983.
(Traducción, prólogo y notas de Mauro Armiño)

Además de la obra señalada, esta edición contiene cinco apéndices de alguna importancia para la comprensión del pensamiento de Rousseau.

1. Las 27 "Cartas de baraja", que tienen estrecha relación con la redacción de las *Ensoñaciones* y

de *Las Confesiones* .

2. "Mi retrato", compuesto de 35 fragmentos escritos por Rousseau aproximadamente entre 1755 y 1762.
3. Cuatro cartas dirigidas a Malesherbes (enero de 1762), el librero que en la clandestinidad editaba el *Emilio* .
4. "Rousseau", semblanza escrita por Bernardin de Saint-Pierre, "una evocación doméstica de los hábitos y manías cotidianas de Rousseau".
5. "Noticias literarias" del abate Rozier.

Esta obra, la última escrita por Rousseau antes de su muerte, y que se considera a sí misma como un complemento de *Las Confesiones*, conforma, junto con esta última y con los *Diálogos o Rousseau, juez de Jean-Jacques*, una trilogía de obras autobiográficas, en donde el autor se afana por responder a las críticas de que ha sido objeto, pero no por el camino de la réplica, sino por el de la transparencia del sentimiento. Allí Rousseau quiere presentarse ante todos tal como es, o mejor, tal como se siente a sí mismo en la profundidad del corazón.

Reviste particular importancia, puesto que este asunto de la "transparencia del sentimiento" ha sido uno de los que más vivamente ha preocupado a los estudiosos de Rousseau en los últimos años.

Otras ediciones importantes de colecciones de escritos de Rousseau en español son las siguientes:

ROUSSEAU, Jean-Jacques: *Escritos religiosos*, Madrid, Ed. Paulinas, 1978, 351 p.

Es, como lo dice su compilador, el Prof. Antonio Pintor Ramos, una "colección" de escritos religiosos de Rousseau, y no una "antología" de fragmentos de sus diversas obras sobre la religión, como la ya desarrollada por R. Grimsley (*Rousseau's religions writings*, Oxford, Univ. Press, 1972). En tal sentido, los textos seleccionados aquí son propiamente "religiosos", o sea, donde Rousseau expresa sus sentimientos y convicciones religiosas, y no textos donde Rousseau hable sobre la religión, lo cual explica por qué faltan escritos tan conocidos como el último capítulo del *Contrato social* sobre "la religión civil" o ciertos apartes de las *Cartas escritas desde la montaña* .

Los textos recogidos aquí son los siguientes:

- "Sobre Dios" (fragmento sin título, aparentemente escrito hacia 1735).
- 2 oraciones de Rousseau, que debieron ser escritas cuando vivía en "Les Charmettes", hacia 1738 o 1739. Por entonces era católico.
- "Ficción o fragmento alegórico sobre La Revelación" (manuscrito sin título, que sólo se conoció hasta 1861, aunque debió ser compuesto hacia 1756; según algunos "el primer esbozo del pensamiento maduro de Rousseau").

- "Carta de Rousseau a Voltaire", del 18 de agosto de 1756.
- "Confesión de Julia moribunda" (de *La Nueva Eloísa*, carta 11 de La IV Parte).
- "Profesión de fe del vicario saboyano" (*Emilio*, Libro IV)
- "Carta a Mons. Christophe de Beaumont", arzobispo de Paris.
- "Carta a M. de Franquières".
- *Del Contrato Social. Discursos*, Madrid, Alianza Editorial, 1980
(Traducción, prólogo y notas de Mauro Armiño)

Además de ser una buena traducción, trae abundantes explicaciones y notas. Es la edición más adecuada para un trabajo de seminario.

Contiene:

- "Del Contrato Social".
 - "Discurso sobre las ciencias y las artes".
 - "Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres".
 - Notas de Jean-Jacques Rousseau (a las tres obras indicadas)
- *Escritos de combate*, Madrid, Alfaguara, 1979. Incluye los siguientes textos:
 - "Discurso sobre las ciencias y las artes" (acompañado también de diversos textos polémicos que generó el presente discurso).
 - "Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres". Viene acompañado, además de las notas de Rousseau, por varios comentarios de Rousseau a su propia obra. ("Respuesta a Voltaire", "Carta de J.J. Rousseau a M. Philopolis" y "Respuesta a un naturalista").
 - "Carta al Sr. D'Alembert sobre los espectáculos"
 - "El Contrato Social"
 - "Carta a Christophe de Beaumont" (Arzobispo de París)

En general es una muy buena edición, no sólo por la traducción y las abundantes notas explicativas, sino porque traduce textos que hasta entonces no se conocían en español.

Conviene precisar un poco la importancia de dos textos rousseauianos que en esta edición aparecen por primera vez en español.

La *Carta al Sr. D' Alembert sobre los espectáculos*, cuyo nombre completo es "Carta al Sr. D' Alembert sobre su artículo 'Ginebra', del Tomo VII de 'La Enciclopedia', y muy especialmente sobre el proyecto de fundar un teatro de comedia en esta ciudad", fechada en Amsterdam en 1758, constituye un importante documento para el estudio, tanto de las ideas estéticas de Rousseau, pues allí elabora sus principales tesis sobre el teatro, "juego del parecer" al que ha de oponerse la verdadera fiesta, que proviene de la naturaleza del hombre, como de sus propias ideas políticas, pues el debate que allí desarrolla contra D' Alembert y contra otros ilustrados por su proyecto de instituir un teatro en Ginebra, como lo han mostrado importantes comentaristas, lejos de ser un debate académico sobre los peligros de la comedia, atañe a un problema político que enfrentaba en su ciudad al pueblo con los aristócratas y burgueses, empeñados en introducir el teatro en vez de cultivar las fiestas auténticas populares.

La *Carta a Christophe de Beaumont*, arzobispo de París, y quien había condenado públicamente el *Emilio* y el *Contrato Social*, además de ser uno de los textos más bellos y apasionantes de Rousseau, no sólo por la capacidad dialéctica de que allí hace gala sino por la misma pasión con que se enfrenta al arzobispo, es uno de los escritos inaugurales del nuevo género de escritos, los autobiográficos, desarrollados por Rousseau en los últimos años de su vida. No falta quienes ven en esta carta, en donde Rousseau entra a defender su persona, desfigurada y desacreditada, más que sus escritos, anuncios de algunos de los pasajes más dramáticos de sus *Confesiones* y sus *Diálogos*.

5. Comentarios importantes a la obra de Rousseau en español

DELLA VOLPE, Galvano: *Rousseau y Marx*, Barcelona, Ed. Martinez Roca, 1975, 190 p.

Se trata de una serie de trabajos del conocido marxista italiano, orientados a encontrar el nexo existente entre el pensamiento de Marx y la tradición del pensamiento democrático europeo.

El primero de estos trabajos -y el más importante para nuestro interés-, y que lleva por título "Rousseau y Marx", contiene cuatro partes:

1. Crítica al hombre abstracto de Rousseau
2. El problema de la libertad igualitaria en el desarrollo de la democracia moderna: o sea el Rousseau vivo
3. Socialismo y libertad
4. Aclaraciones
 - Apéndice I. Sobre la legalidad socialista
 - Apéndice II. La humanidad de Montesquieu y de Voltaire y la de Rousseau.

Aunque es una interpretación de Rousseau desde el pensamiento de Marx, constituye un importante comentario al pensamiento político del filósofo francés y a las relaciones que éste tiene con la filosofía moderna posterior a él (especialmente Kant, Hegel y Marx).

DERRIDA, Jacques: *De la gramatología*, Buenos Aires, siglo XXI, 1971, 397 p.

Es muy difícil presentar esta obra sin hacer referencia al pensamiento mismo de Derrida. Como éste no

es nuestro interés, baste con decir que allí "La época de Rousseau" cobra un valor "ejemplar" y que más de la mitad de la obra está dedicada a una interpretación de conjunto de la obra rousseauiana, con especial énfasis en su *Ensayo sobre el origen de las lenguas*.

DIDE, Augusto: *J. J. Rousseau, el protestantismo y la Revolución Francesa*, Valencia, Sempue, 1909, p.265.

Aparte de mostrar la relación de la obra de Rousseau con estos dos sucesos históricos, algunos de sus capítulos sirven como buenas introducciones a la lectura de algunas de sus obras. Entre sus capítulos más importantes conviene destacar los siguientes:

- XIII. Julia o la nueva Eloísa
- XIV. Emilio y la "Profesión de fe del vicario saboyano".
- XV. Rousseau, súbdito del rey de Prusia. Polémicas con el arzobispo de Paris y los pastores protestantes de Ginebra.
- XVI. Las "Cartas desde la montaña". Rousseau y los protestantes.
- XVII. La locura
- XVIII. Los últimos años de la vida de Rousseau. "Rousseau, juez de Juan Jacobo"
- XIX. Rousseau y la Revolución Francesa

GRIMSLEY, Roland: *La filosofía de Rousseau*, Madrid, Alianza, 1977, 219 p.

Es una muy buena introducción general al pensamiento de Rousseau, pues cada uno de sus capítulos desarrolla un tema importante en la obra rousseauiana y puede ser tomado por aparte como un ensayo introductorio a alguno de los asuntos allí tratados, entre los cuales conviene destacar el de la función social de la filosofía, la crítica a la sociedad, el del desarrollo psicológico y moral del individuo, la religión y la filosofía política de Rousseau.

El contenido del libro lo completan una introducción biográfica, una conclusión general y una bibliografía escogida.

GROETHUYSEN, Bernhard: *J. J. Rousseau*, México, F.C.E., 1985, 399 p.

Un comentario sencillo pero profundo de alguien que conoce a fondo el pensamiento de Rousseau, como se ve por el recurso constante a la totalidad de su obra. Aunque a lo largo de 9 capítulos y casi 400 páginas trata muy diversos asuntos, el trabajo de Groethuysen se desarrolla en torno a tres núcleos fundamentales: el concepto de hombre de Rousseau, especialmente la relación hombre natural/hombre civil (capítulos I a IV); el pensamiento político de Rousseau, especialmente sus conceptos de derecho, libertad e igualdad y la relación que tiene su obra con el espíritu de la Revolución (capítulos V a VII); y la relación existente entre el problema religioso y el problema político en Rousseau (Capítulo IX). Tiene también este texto la ventaja de ser de fácil y agradable lectura.

MONDOLFO, Rodolfo: *Rousseau y la conciencia moderna*, Buenos Aires, Eudeba, 1973, 137 p.

Se propone, partiendo de la vida y el carácter de Rousseau y de dos tesis fundamentales de su filosofía, la "vuelta" a la naturaleza y la reivindicación del sentimiento, mostrar los efectos que su "espíritu romántico" tiene sobre su pensamiento moral y político y en general sobre la formación de "la

conciencia moderna". Es un texto corto y de fácil lectura que nos introduce en un aspecto esencial de la obra rousseauiana: su romanticismo.

MOUREAU, Joseph: *Rousseau y la fundamentación de la democracia*, Madrid, Espasa-Calpe, 1977.

Un buen comentario sobre diversos puntos de la filosofía rousseauiana, con un especial énfasis en el *Emilio*.

PINTOR-RAMOS, Antonio: *El deísmo religioso de Rousseau: estudios sobre su pensamiento*, Salamanca, Univ. Pontificia, 1982, 237 p.

El Prof. Pintor-Ramos, compilador y traductor de los *Escritos religiosos* de Rousseau al castellano (Ed. Paulinas, 1978), recoge aquí, con algunas modificaciones, trabajos que había publicado anteriormente sobre la religión en Rousseau, acompañándolos de unas breves conclusiones. Esos trabajos llevan los títulos de "La nueva Eloísa" y el pensamiento religioso de Rousseau" y "La 'Teodicea' de Rousseau". Es un estudio interesante, metódico y bien documentado sobre la problemática religiosa en la obra rousseauiana.

STAROBINSKI, Jean: *Jean Jacques Rousseau. La transparencia y el obstáculo*, Madrid, Taurus, 1983, 385 p.

Es tal vez la obra más importante sobre Rousseau que se ha publicado en los últimos tiempos (publicada inicialmente por Editions Gallimard, París, 1971, sólo fue traducida al español en 1983). Es un comentario casi obligado en todos los estudios que desde hace un tiempo se hacen sobre el pensamiento de Rousseau. Su intención fundamental es presentar en su unidad indisoluble la vida y la obra de J. J. Rousseau, sin caer en el extremo de la descripción biográfica ni en el de la exposición sistemática de su filosofía, aunque siempre manteniendo una denodada atención a los hechos mismos de la vida de Rousseau y propiciando en cada momento las reflexiones filosóficas que suscita el enfrentamiento con su obra.

Una atención especial merece en esta obra el ideal de la transparencia del corazón, tan importante especialmente en sus obras autobiográficas.

El propio autor presenta su estudio en estos términos:

"Este estudio es algo más que un 'análisis interior'. Pues es evidente que no es posible interpretar la obra de Rousseau sin tener en cuenta el mundo a que se opone. Es por el conflicto con una sociedad inaceptable por lo que la experiencia íntima adquiere su función privilegiada. Y hasta vemos que el dominio propio de la vida interior sólo se delimita por el fracaso de toda relación satisfactoria con la realidad exterior. Rousseau desea la comunicación y la *transparencia* de los corazones; pero su espera se ve frustrada, y, eligiendo el camino contrario, acepta -y suscita- el *obstáculo*, que le permite replegarse en la resignación pasiva y en la certeza de su inocencia". (p.10).

TODOROV, Tzvetan: *Frágil felicidad. Un ensayo sobre Rousseau*, Barcelona, Gedisa, 1987, 123 p.

Este libro es una clara muestra -una más, pues hay muchas otras- de cómo y por qué Rousseau interesa a intelectuales de las más diversas vertientes: antropólogos, lingüistas, filósofos, políticos, pedagogos,

etc. En este caso, el búlgaro Tzvetan Todorov, radicado en Francia desde 1963 e investigador del C.N.R.S. y conocido por sus muy diversas obras sobre teoría y crítica literaria, es quien se ocupa de los escritos de Rousseau, para producir un ensayo que, además de estar bellamente escrito, elabora algunas tesis interesantes sobre algunos de los principales temas rousseauianos: la política, la educación, la moral, etc.

Los motivos que llevaron a Todorov a ocuparse de Rousseau nos los expone él mismo en su introducción.

“Siempre fue difícil hablar de las cosas simples, pero la dificultad ha variado con las épocas. La nuestra vive un divorcio entre lenguaje cotidiano, accesible para todos y dirigido a todos, y lenguajes especializados -el de los filósofos, el de los psicólogos, el de los economistas- y otros, que se dirigen a los profesionales y nada más que a ellos. En contraposición, la lectura de los autores del pasado a menudo parece refrescante...

Asqueado de la lengua de los profesionales, por una parte, por lo vacío de los términos altisonantes, por otra, pienso en un modo fácil de decir lo difícil y lo encuentro, al menos por momentos, en algunos escritores del pasado...

Entre estos autores privilegiados, Rousseau tal vez no sea el más atractivo ni el más sensato, pero es uno de los más vigorosos. Se podría decir que, más que cualquiera (en especial en Francia), descubrió e inventó, a la vez, nuestra modernidad. Descubrió, pues, que esta sociedad moderna existía antes que él, pero no había hallado aún a un intérprete tan penetrante. Pero también inventó, pues ha legado a la posteridad los conceptos y los temas que no se han dejado de escudriñar desde hace dos siglos. Al leer hoy a Rousseau, no podemos menos que asignarle una clarividencia profética; sus adversarios dirían que todavía no nos hemos independizado de los mitos en los que nos ha encerrado” (pp.10-11).

VARIOS: *Presencia de Rousseau*, Buenos Aires, Nueva Visión, 1972 (selección de José Szabón).

Contiene los siguientes textos:

- LEVI-STRAUSS, Claude: “Jean-Jacques Rousseau, fundador de las ciencias del hombre”.
- DERRIDA, Jacques: “La lingüística de Rousseau”
- BLANCHOT, Maurice: “Rousseau”
- ALTHUSSER, Louis: “Sobre el ‘Contrato Social’”
- HOCHART, Patrick: “Derecho natural y simulacro (La evidencia del signo)”.
- FRANCON, Marcel: “El lenguaje matemático de Jean-Jacques Rousseau”
- GUEROULT, Martial: “Naturaleza humana y estado de naturaleza en Rousseau, Kant y Fichte”
- PARIENTE, Jean-Claude: “El racionalismo aplicado de Rousseau”
- COLANGELO, Rocco: “Igualdad y sociedad de Rousseau a Marx”

Aparte de la calidad reconocida de varios de los autores que aquí escriben, los ensayos aquí recogidos ocupan ya un lugar importante en los comentarios sobre Rousseau. Conviene destacar entre los textos que componen esta edición los de Levi-Strauss, como una excelente introducción al *Discurso sobre la desigualdad*, de J. Derrida, como un importante aporte a la comprensión del problema del lenguaje en Rousseau, y de L. Althusser, como un interesante intento de lectura de los 2 primeros libros del *Contrato Social*.

VIAL, Francisque: *La doctrina educativa de J.J. Rousseau*, Barcelona, Labor, s.f., 179 p.

Es una exposición de conjunto del pensamiento pedagógico de Rousseau, sin poner un énfasis particular en ninguna parte específica de su obra, sino más bien intentando contestar a las principales críticas que se han hecho a la propuesta educativa rousseauiana desde los textos del propio autor.

Pone el énfasis en dilucidar tres asuntos claves: el objeto de la educación, el concepto de hombre natural y los principios en los que se funda la educación según Rousseau. Puede ser una buena introducción a la lectura del *Emilio*.

6. Algunos artículos sobre Rousseau aparecidos en revistas filosóficas

- BOTANA, Natalio: "J.J. Rousseau y las formas de gobierno" en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 71-80.
- BRAUN, Rafael: "La religión civil de J.J. Rousseau", en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 81-92.
- CLEMENT, Pierre-Paul: "La construcción de un espacio autobiográfico en *Las Confesiones* de J.J. Rousseau", en *Revista ECO* No.266, Diciembre 1983, pp. 133-155.
- DASCAL, Marcelo: "Linguagem e Pensamento segundo Rousseau" (en portugués), en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 51-70.
- DE OLASO, Ezequiel: "Los dos escepticismos del vicario saboyano", en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 7-24.
- DOMINGUEZ M., Manuel: "J.J. Rousseau y la reconstrucción de la sociedad", en *Estudios Centroamericanos (ECA)*, No. 361-362, Nov.-Dic. 1978, pp. 919-930.
- FETSCHER, Iring: "La filosofía de la historia de Rousseau y la unidad de sus teorías políticas", en *Cuadernos de Filosofía y Letras*, Bogotá, U. de los Andes, Vol. VI, num. 3-4, Julio-Diciembre 1983, pp. 71-84.
- GOLDSCHMIDT, Victor: "Le problème de la civilisation chez Rousseau" (en francés), en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 93-125.
- JARAMILLO URIBE, Jaime: "Valoración e influencia de Rousseau en Colombia." Apareció inicialmente en el Volumen de homenaje a J.J. Rousseau con motivo de cumplirse 200 años de la publicación de *El Contrato Social* y *Emilio*, editado por la UNAM en 1962 con el título de *Presencia de J.J. Rousseau*.
Fue reeditado por su autor en su obra *Entre la historia y la filosofía*, Bogotá, Revista Colombiana (Populibro No. 22), 1968.
- LASERNA, Mario: "Rousseau y la antinomia de la libertad en Lowenthal", en *Revista ECO* No. 62, pp.
- LEBRUN, Gérard: "Contrat social ou Marché de Dupes?" (en francés), en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 25-34.
- LLINAS B., Juan Luis: "Rousseau: individuo y estado", en *Taula*, No.6, p. 63.
- MONTEIRO, Joao Paulo: "Democracia hobbesiana e autoritarismo rousseauiano" (en portugués), en *Manuscrito. Revista Internacional de Filosofía*, Vol. III, No.2, Abril 1980, pp. 35-50.
- TAVARES, María: "Rousseau e o processo da modernidade" (en portugués), en *Revista Brasileira de Filosofia*, Vol. XXXVIII, Fasc. 156, Oct.-Dic. 1989, pp. 308-322.

Diego Antonio Pineda R.